

Tribuna Sibiului

ORGAN AL COMITETULUI JUDEȚEAN SIBIU AL P.C.R. ȘI AL CONSILIULUI POPULAR JUDEȚEAN

Anul III nr. 884

Vineri, 25 decembrie 1970

4 pagini 30 bani

Vizita tovarășului NICOLAE CEAUȘESCU în întreprinderi din Capitală

Ieri, tovarășul Nicolae Ceaușescu, însoțit de tovarășii Emil Bodnăraș, Manea Mănescu, Dumitru Popa, Dumitru Popescu și Mihai Marinescu, vicepreședinte al Consiliului de Miniștri, a vizitat câteva din întreprinderile industriale din Capitală.

Scopul vizitei: cunoașterea fa-
ta locului a problemelor activității
unităților, stadiul în care se află în-
deplinirea planului de producție,

preocupările de viitor, discuția pe
viu cu muncitorii, cu cadrele de
conducere și adoptarea, pe această
bază, a unor măsuri apte să se con-
cretizeze în dezvoltarea întreprin-
derilor, în perfecționarea producției și
în creșterea eficienței economice.
Este ceea ce a fost de altă dată s-a în-
dădăcit ca metodă, ca practică de
lucru a partidului nostru, a conducē-
rii sale, a secretariatului general, tova-
rășul Nicolae Ceaușescu.

În mijlocul constructorilor de pompe

Primul obiectiv al vizitei îl con-
stituie Uzina de pompe. Aici se re-
alizază, la ora actuală, peste 600 ti-
puri de pompe în mai mult de 3.000
de variante, destinate diferitelor ra-
muri industriale, agriculturii, trans-
porturilor și altor sectoare ale eco-
nomiei naționale. Pompele purtând
marca acestor uzine bucureștene
sunt cunoscute și apreciate, prin ca-
litatea și performanțele lor tehnice,
în aproape 20 de țări ale lumii.

Colectivul uzinei se prezintă la
acest sfârșit de an, de cincinal, cu
realizări de seamă, realizări care
constituie o premisă sigură pentru
înfăptuirea sarcinilor mobilizatoare
care îi revin în viitorul an. Preve-
derile planului cincinal au fost re-
alizate încă din luna noiembrie, iar
cele ale planului anual vor fi depă-
șite cu circa 4.000 de pompe. Data-
rile perfecționării proceselor te-
hnologice, utilizării mai depline a ca-
pacităților de producție, sporirii pro-
ductivității muncii și realizării unor
noi lucrări de investiții în perioada
1965-1970, producția uzinei a cres-
cut de două ori.

La sosirea în întreprindere, oaspe-
ții sînt salutați de Ion Avram, minis-
trul industriei construcțiilor de ma-
șini, de colectivel de conducere al
uzinei, de reprezentanți ai comite-
tului de partid și ai organizațiilor
obștești, sute de muncitori și te-
hnicienți care, fiind să-l întâmpine
direct și să-l salute pe conducătorul
partidului și statului, au ieșit în sa-
loapele de-a dreptul în incinta din
fala uzinei, au aplecat furtunos, mi-
nute în șir.

Vizita începe cu hala noii turna-
torii de fontă, construcție modernă,
realizată aproape în întregime din
metal și sticlă, unde în prezent se
fac intense pregătiri în vederea dă-
rii ei în exploatare. O caracteristică
a acestui obiectiv îl constituie con-
cepția modernă a fluxului tehnolo-
gic. Cele trei cuplaje de mare ca-
pacitate și unitate de alimentare
vor fi dirijate de la un grup
central de automatizare, înzestrat cu
echipamente și aparatură executată
în țară. Mai mult de 90 la sută din
instalațiile și utilajele noi turna-
torii sînt de producție românească.

În continuare sînt vizitate hala de
prelucrări mecanice, standul de pro-
bă și alte sectoare. Fapt remarcabil
directorul general al uzinei, ing. Di-

mitrie Grecov, informează pe secre-
tarul general al partidului, tova-
rășul Nicolae Ceaușescu, despre faptul
că produsele întreprinderii, în tota-
litatea lor, sînt realizate după con-
cepții originale, că întreprinderea nu
utilizează nici o licență străină. La
15 și respectiv 10 zile, cu condiția
participării la executarea tuturor lu-
crărilor necesare în cooperativă.

Cooperatorii care lucrează în tot
cursul anului și cărora nu li se pot
în mod obiectiv, asigura iarna con-
diții de lucru pentru îndeplinirea nu-
mărului de zile necesare, obținere
venitului minim garantat, li se va
putea acorda acest minim timp de 2
luni în timpul iernii, cu condiția ca
și în această perioadă să participe la
lucru, atunci cînd și acolo unde co-
operativa are nevoie de aceștia.

Membrilor cooperatori care efec-
tuează în perioadele de vîrf numărul
de zile de lucru de care este nevoie
pentru executarea în bune condiții
a întregului volum de lucrări neces-
sar li se va asigura un venit minim
garantat de 20 lei pe zi de lucru
efectuat.

Membrilor cooperatori care înlocu-
iesc temporar pe acei cooperatori
care lucrează în diferite sectoare cu
activitate permanentă și care din
cauza de boală, sau din alte motive
intempestive lipsesc de la lucru, li se
vor asigura, de asemenea, un venit
minim garantat de 20 lei pe zi de
lucru efectuat.

ART. 2 — Președinților, sefiilor de
fermă și de brigadă, cu excepția in-
ginerilor salariați de stat, li se va
asigura de către cooperative un ve-
nit minim lunar de:

— 600 lei pentru președinți;

— 450 lei pentru sefi de fermă și
de brigadă.

ART. 3 — Cu începere de la 1
ianuarie 1971, președinților, sefiilor
de fermă și de brigadă din coopera-
tivele agricole de producție, cu ex-
cepția inginerilor salariați de stat,
pentru răspunderea pe care o au în
ce privește organizarea în bune con-
diții a muncii, executarea la nivel
corespunzător a lucrărilor, îndepli-
rea normativelor și indicatorilor in-
dustrializării, în vederea mării
agrozootehnice, aplicarea măsurilor
de producție vegetale și animale și în
realizarea obligațiilor la fondul
central, li se acordă o indemnizație
lunară din partea statului de:

— 400—500 lei pentru președinți;

— 200—250 lei pentru sefi de fer-
mă și de brigadă.

Indemnizațiile se suportă de stat,
far sumele necesare se vor preve-
dea anual în bugetele consiliilor
populare județene.

ART. 4 — Pentru folosirea rati-
onală a forței de muncă și pentru a
se asigura de lucru permanent unui
număr cit mai mare de cooperatori,
cooperativele agricole, cu sprijinul
consiliilor intercooperative, vor lua
măsuri de organizare și dezvoltare
a fermelor zootehnice, legumicole și

HOTĂRÎREA Consiliului de Miniștri și a Consiliului Uniunii Naționale a Cooperativelor Agricole de Producție

cu privire la asigurarea unui venit minim lunar garantat
membrilor cooperatori pentru munca depusă, acordarea de
indemnizații de stat cadrelor de conducere din coopera-
tive agricole de producție, precum și asigurarea plății in-
tegrale a pensiilor majorete membrilor cooperatori

ART. 1 — Cu începere de la 1 i-
anuarie 1971 se introduce venitul lu-
nar minim garantat de 300 lei pen-
tru fiecare membru cooperator care
efectuează permanent: bărbații —
20 de zile muncă lunar în coopera-
tivă, iar femeile — 15 zile și re-
alizează în perioada respectivă sar-
cinile de producție în conformitate
cu normele de lucru stabilite.

În anul 1971, în unele cooperative
în care, cu toate măsurile luate, nu
se pot asigura membrilor coopera-
torii condiții să lucreze lunar 20
zile — bărbații și 15 zile — femeile,
numărul zilelor de lucru pentru in-
casarea veniturilor minim garantat se
va putea reduce, în mod excepțio-
nal, cu aprobarea Băncii Agricole, la
15 și respectiv 10 zile, cu condiția
participării la executarea tuturor lu-
crărilor necesare în cooperativă.

Cooperatorii care lucrează în tot
cursul anului și cărora nu li se pot,
în mod obiectiv, asigura iarna con-
diții de lucru pentru îndeplinirea nu-
mărului de zile necesare, obținere
venitului minim garantat, li se va
putea acorda acest minim timp de 2
luni în timpul iernii, cu condiția ca
și în această perioadă să participe la
lucru, atunci cînd și acolo unde co-
operativa are nevoie de aceștia.

Membrilor cooperatori care efec-
tuează în perioadele de vîrf numărul
de zile de lucru de care este nevoie
pentru executarea în bune condiții
a întregului volum de lucrări neces-
sar li se va asigura un venit minim
garantat de 20 lei pe zi de lucru
efectuat.

Membrilor cooperatori care înlocu-
iesc temporar pe acei cooperatori
care lucrează în diferite sectoare cu
activitate permanentă și care din
cauza de boală, sau din alte motive
intempestive lipsesc de la lucru, li se
vor asigura, de asemenea, un venit
minim garantat de 20 lei pe zi de
lucru efectuat.

ART. 2 — Președinților, sefiilor de
fermă și de brigadă, cu excepția in-
ginerilor salariați de stat, li se va
asigura de către cooperative un ve-
nit minim lunar de:

— 600 lei pentru președinți;

— 450 lei pentru sefi de fermă și
de brigadă.

ART. 3 — Cu începere de la 1
ianuarie 1971, președinților, sefiilor
de fermă și de brigadă din coopera-
tivele agricole de producție, cu ex-
cepția inginerilor salariați de stat,
pentru răspunderea pe care o au în
ce privește organizarea în bune con-
diții a muncii, executarea la nivel
corespunzător a lucrărilor, îndepli-
rea normativelor și indicatorilor in-
dustrializării, în vederea mării
agrozootehnice, aplicarea măsurilor
de producție vegetale și animale și în
realizarea obligațiilor la fondul
central, li se acordă o indemnizație
lunară din partea statului de:

— 400—500 lei pentru președinți;

— 200—250 lei pentru sefi de fer-
mă și de brigadă.

Indemnizațiile se suportă de stat,
far sumele necesare se vor preve-
dea anual în bugetele consiliilor
populare județene.

ART. 4 — Pentru folosirea rati-
onală a forței de muncă și pentru a
se asigura de lucru permanent unui
număr cit mai mare de cooperatori,
cooperativele agricole, cu sprijinul
consiliilor intercooperative, vor lua
măsuri de organizare și dezvoltare
a fermelor zootehnice, legumicole și

pomicole, a brigăzilor și echipelor
specializate.

Se vor organiza brigăzi sau echi-
pe pentru executarea lucrărilor de
irigații, îndiguri și desecări, comba-
tarea eroziunii solului și îmbunătă-
țirea pajistilor naturale, precum și
pentru executarea construcțiilor pro-
prii.

De asemenea, se vor organiza și
extinde activitățile anexe pentru pre-
lucrarea și semiindustrializarea pro-
duselor agricole, producerea mate-
rialelor de construcții, valorificarea
unor resurse locale de produse și
materii prime.

În unitățile în care rămîne forță
de muncă disponibilă după aplicarea
măsurilor de mai sus, consiliile de
conducere ale cooperative agricole,
cu sprijinul consiliilor populare
comunale, vor organiza brigăzi și e-
chipe care vor fi folosite pe sanie-
re, la exploatarea forestieră și în al-
te activități.

Ministerul Agriculturii și Silvicul-
turii, Uniunea Națională a Coopera-
tivelor Agricole de Producție și co-
mitetele executiv ale consiliilor
populare județene vor sprijini con-
siliile intercooperative și cooperative-
le agricole de producție în dezvoltarea
tuturor acestor activități.

ART. 5 — Venitul minim garantat
prevăzut la art. 1 și 2 se asigură de
cooperativele agricole din fonduri
proprii.

Cooperativele agricole care reali-
zează producții și venituri mari pot
acorda membrilor cooperatori veni-
turi lunare mai mari corespunzător
posibilităților pe care le au.

În cazurile cînd cooperativele agri-
cole duc lipsă de forță de muncă
pentru anumite operațiuni de strictă
specialitate, precum și pentru exe-
cutarea lucrărilor în perioada de
vîrf, ele pot angaja, contra plată,
persoane din afara cooperativei, nu-
mai dacă membrii cooperatori parti-
cipă la lucru, dar nu pot acoperi in-
tegral volum de lucrări din perioa-
da respectivă.

ART. 6 — Se autorizează Banca A-
gricolă ca în măsura în care coopera-
tivele agricole de producție nu dis-
pun de sumele necesare pentru a
asigura lunar plăți minimului garan-
tat membrilor cooperatori să acorde
credite pe termen scurt la nivelul
și în condițiile prevăzute la art. 1
și 2.

ART. 7 — Acordarea creditelor
pentru plata venitului minim garan-
tat lunar se va face de Banca Agri-
colă, pe baza documentațiilor pre-
zentate de cooperativele agricole de
producție. Răspunderea pentru reali-
zarea numărului de zile lucrate și e-
fectuarea lucrărilor pentru care se
solicită credite revine președintelui,
inginerului sef și contabilului sef.

În cazul cînd organele băncii con-
stată că nu s-a efectuat numărul de
zile și volumul de lucrări stabilit,
pentru care s-a acordat minimul ga-
rantat, vor lua măsuri de recupera-
rea creditelor acordate și vor cere
organelor agricole județene sanc-
ționarea celor vinovați din conducerea
cooperativei, fermelor și brigăzilor.

Directiile agricole și unitunile ju-
dețene ale cooperativei agricole de
producție, împreună cu sucursalele
Băncii Agricole, vor controla dacă
lucrările agricole și de întreținere a
animalelor s-au realizat la timp și
în bune condiții, iar cînd vor con-

(Continuare în pag. a III-a)

ȘEDINȚA CONSILIULUI DE STAT

În ziua de 24 decembrie 1970, a
sînt loc, la Palatul Republicii, a
ședința Consiliului de Stat al Repu-
blicii Socialiste România, prezidată
de tovarășul Nicolae Ceaușescu, pre-
ședintele Consiliului de Stat.

În afara membrilor Consiliului de
Stat, la ședință au participat tova-
rășii Cornel Onescu, ministrul efaceri-
lor interne, Teodor Vasiliu, minis-
trul Justiției și Augustin Alexa, pro-
curorul general al Republicii Socia-
liste România.

Consiliul de Stat a dezbătut și a
adoptat decretul privind grațierea u-
nor pedepse.

Totodată au fost aprobate unele
măsuri privind îmbunătățirea activi-
tății de turism în țara noastră.

Organizarea științifică a producției — factor esențial al progresului economic

Organizarea științifică a pro-
ducției și a muncii, bazată pe
legi și principii bine definite, a
apărut ca rezultat al unei îndelun-
gate experiențe practice dez-
voltate, mai ales, în etapa actua-
lă a progresului tehnic. Este mij-
locul cel mai eficient de a se ob-
ține maximum de rezultate cu e-
forturi minime. De aceea, perfec-
ționarea organizării producției
presupune analiza aprofundată,
minutioasă a activității în an-
samblul întreprinderii și pe fieca-
re loc de muncă, a fiecărei ope-
rațiuni, prin observații, experi-
mențări etc. Afirmarea unor dis-
cipline noi cum sînt: teoria mul-
timilor, calculul matricial, calcu-
le cu parametri aleatori, teoria
informației etc., precum și apor-
ta echipamentelor electronice
pentru prelucrarea automată a da-
telor au permis ca o serie de
probleme industriale să fie anali-
zate și rezolvate în mod științific,
ceea ce a condus la atingerea u-
nei eficiențe calitative și econo-
mice nebanuite.

Dar conducerea științifică a
producției nu poate fi interpretată
doar ca o sumă de tehnici, ci ca
o activitate creatoare, în care
rutina, ajustată după anumite im-
prejurări, nu poate fi practică.
Conducerea științifică presupune
o anumită prevedere, capacitate
de organizare, putere de dispozi-

ție, activitate de coordonare și
control, ponderea fiecăreia din
aceste atribuții varînd în funcție
de specificul muncii. Organizarea
modernă a producției în toate sec-
toarele și verigile ei constituie
pirghia principală pentru îmbu-
nătățirea activității întreprinderilor
prin descoperirea rezervelor
existente, diminuarea locurilor in-
guste, utilizarea judicioasă a for-
ței de muncă, a mașinilor, utila-
jelor și a suprafețelor de pro-
ducție existente. Sporirea pro-
ducției industriale pe baza îmbu-
nătățirii continue a gradului de
utilizare a capacităților de pro-
ducție reprezintă o cale cu efect
rapid și cheltuieli relativ mici,
atrăgînd investiții reduse și care,
de regulă, nu necesită forță de
muncă suplimentară.

Pentru soluționarea acestor pro-
bleme, pentru a imprima un ca-
racter cit mai științific conducē-
rii și organizării producției, con-
ducerea de partid și de stat a in-
dicat, încă de la începutul actua-
lului cincinal, crearea în cadrul
întreprinderilor a unor compart-
imente distincte de organizare a
producției și a muncii, cu auto-
rități funcționale în domeniul ac-
tivității lor specifice. Acestea con-
stituie un stat major la indemia
conducerii pentru a-și putea
exercita din plin, pe baze și prin-
cipii noi, rolul său de conducere

și organizator al întregii activi-
tăți. Totodată, după cum este
știut, în fiecare județ au luat
ființă cabinete pentru probleme
de organizare științifică a pro-
ducției și a muncii, cu scopul de
a deveni, pe plan local, princi-
palele focare de răspîndire a con-
ceptiilor de avangardă din acest
domeniu.

După o activitate care viza mai
întîi sensibilizarea cadrelor din
unitățile județului pentru proble-
mele de organizare științifică,
prin H.C.M. 1324 din septembrie
a.c. aceste cabinete au primit sar-
cina de a studia și aplica în pra-
ctică noi modalități de relații cu
întreprinderile, relații fundamen-
tate pe principii economice. Cu
alte cuvinte, prin serviciile aduse
întreprinderilor în domeniul per-
fecționării organizării și conducē-
rii activității de producție, aceste
cabinete vor trece la autofinan-
țare.

În județul nostru, primul pas în
direcția amintită s-a făcut prin
încheierea mai multor contracte
cu întreprinderile, alături pentru

(Continuare în pag. a III-a)

Ing. ION GIURCULETE

colaborator al Cabinetului
pentru probleme de organi-
zare științifică a producției
și a muncii

În primele zile ale anului viitor

Colectivele de muncă din întreprin-
derile industriei ușoare pre-
zintă o bogată gamă de noutăți
primind 3.777 modele de încăl-
țăminte, 3.353 modele de tricota-
je, 276 articole noi de țesături din
mătase, bumbac și lînă, produse
care vor fi puse la dispoziția cum-
părătorilor încă din primele zile
ale anului viitor. Lărgirea varia-
tății modelelor, și sporirea cantita-
țiilor de produse vor fi conjuga-
te cu ridicarea calității și diver-
sificarea sortimentelor.

Unitățile comerciale vor prezen-
ta noutăți și în domeniul tricota-
jelor. Este vorba de jachete, pul-
lovere, rochii din poliester, cu di-
verse desene în contextură.
Încălțăminte, care ocupă un loc
important în ținuta vestimentară,
se face și ea remarcabilă printr-o
serie de noutăți. Pentru anul 1971,
sectorul comercial a contractat în-
călțăminte din lînă, în diferite de-
sene, imitație de reptile, pantofi
cu talpă de cauciuc, imitație de
croc, încălțăminte cu țefi din in-
croș, încălțăminte din pânză din fe-
de din piele cu efecte de culoare
și diferite alte modele.

Un loc unde se conjugă fericit —
și am putea spune caracteristic —
TINERETEA cu obiectivarea în FRU-
MOS este cel al secției stîlplex din
cadrul uzinei chimice „Carbosin” din
Copsa Mică, a cărei vîrstă este de
aproximativ un deceniu.

Aici, au grup entuziasmi de tineri a
învăță să descifreze și să stăpînească,
cu o maturitate nedezmințită,
tainele și legile de transformare a
materiei în POLIMETACRILATULUI
DE METIL, cunoscut sub denumirea
de „stîlplex” sau „plexiglas”
alt de folosit la construcția de a-
vioane, în industria chimică și u-
soară, tehnica dentară, pentru produ-
se de artizanat. Ipostaza în care i-am
surprins pe citiva din cei 46 de ti-
neri ucișii ai secției era, în fond,
cea a muncii obișnuite, a șuvoiului



Uzina mecanică Mișca — aspect din laborator fizico-chimic uzinal
Foto: FRED NUSS

Monomerii și tinerețea

Un loc unde se conjugă fericit —
și am putea spune caracteristic —
TINERETEA cu obiectivarea în FRU-
MOS este cel al secției stîlplex din
cadrul uzinei chimice „Carbosin” din
Copsa Mică, a cărei vîrstă este de
aproximativ un deceniu.

Aici, au grup entuziasmi de tineri a
învăță să descifreze și să stăpînească,
cu o maturitate nedezmințită,
tainele și legile de transformare a
materiei în POLIMETACRILATULUI
DE METIL, cunoscut sub denumirea
de „stîlplex” sau „plexiglas”
alt de folosit la construcția de a-
vioane, în industria chimică și u-
soară, tehnica dentară, pentru produ-
se de artizanat. Ipostaza în care i-am
surprins pe citiva din cei 46 de ti-
neri ucișii ai secției era, în fond,
cea a muncii obișnuite, a șuvoiului

de forță care adaugă de la zi la zi
noi valențe vitalizatoare producției.
Asociez prin asemănare imaginea
frumuseții muncii acestor tineri cu
o uriașă inimă care pulsează în ritm
regulat.

— Avem în secția noastră — ne
relata maestrul Ștefan Rehner — un
nucleu de bază format din tineri
muncitori bine pregătiți profesional,
care participă nemijlocit la îndepli-
rea sarcinilor economice, conștienți
de răspunderea lor individuală și co-
lectivă, fiecare din ei știind exact ce
are de făcut. Astfel se explică con-
tribuția tinerilor din secția la înde-
plinirea planului pe luna noiembrie
cu 120 la sută. Aș putea da destule
exemple; mă limitez însă doar a le
cita pe Stela Popșor și Maria Ne-
grea, două foarte tinere muncitoare,

proaspăt absolvente a școlilor pro-
fesionale, care în doi sau trei ani au
ajuns a se număra printre cele mai
îndemnatice și pricepute muncitoare-
re.

Și afirmarea maestrului își găsește
ecoul în repeziunea cu care cele
două tinere pregătute pe căle cu ma-
terial prim — monomerii — ce as-
teptă procesul polimerizării necesar
pentru „nașterea” produsului finit —
stîlplex.

— Acești tineri — spune în con-
tinuarea discuției Alexandru Băcilă,
secretarul comitetului U.T.C. pe u-
zină — țin foarte mult la secția în
care lucrează. Și sînt activi nu nu-
mai în ceea ce privește sarcinile
profesionale, ci și în viața de orga-
nizație. Principala caracteristică a
acestor tineri constă în permanența
lor preocupare pentru pregătirea
tehnică și de cultură generală. De a-
ceia nu exagerăm când spun că 30
la sută din ei urmează sau au ter-
minat liceul seral. Cit privește
satisfacțiile, acolo unde se muncește
ele nu întîrzie să se arate: orga-
nizația U.T.C. din această secție a pri-
mit drapelul de frunză, realizînd
52.000 de ore de muncă patriotică și
economic în valoare de 447.000 lei
la lucrări nefinanțate.

Și fie că tinerii pe care i-am cu-
noscut se numeau Ion Ilie sau O-
limpiu Langa, Aurel Chișiu sau Va-
sile Rotaru, Ioan Safrîu sau Ioan
Schörverth, ei mi-au dat imaginea
a ceea ce simbolizează tinerețea:
vesnicia primenței a tot și a toate,
dorința generoasă, umană, de a pu-
tea produce mai mult, de a atinge
mai repede perfecțiunea.

Bijuterii la... Uzina de mecanică fină

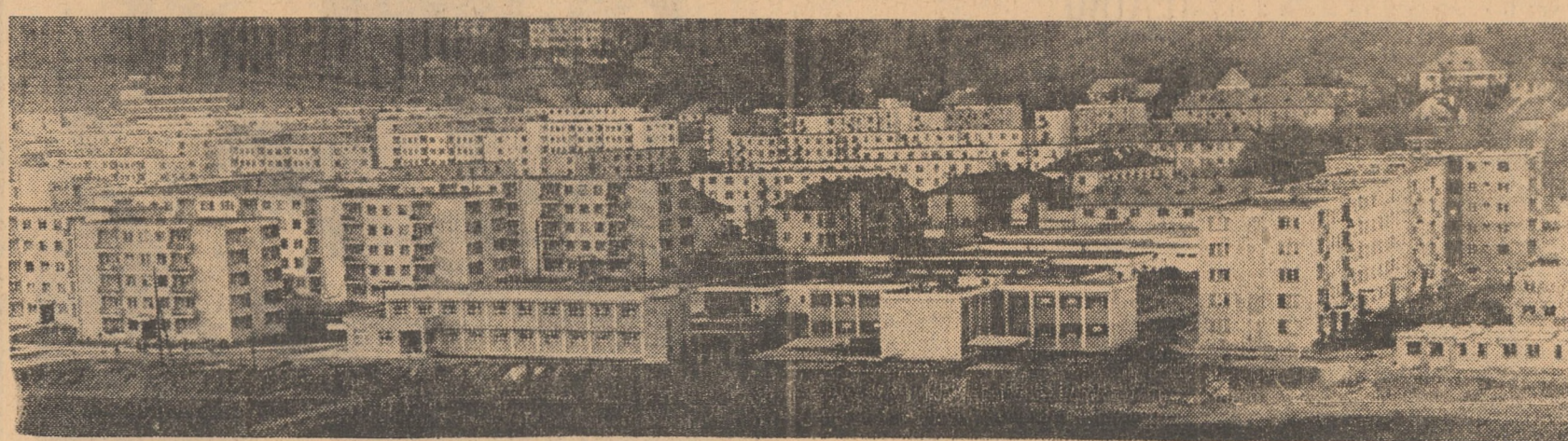
Vizita continuă la Uzina de meca-
nică fină, întreprindere modernă ca-
re ilustrează, la rîndul ei, forța în
creștere a economiei naționale. Deși
înfăptuită cu patru decenii în urmă,
ea reprezintă, în fapt, o creație a
noștri, un rod al politicii parti-
dului de industrializare socialistă
a țării. Uzina a fost reconstituită,
redimensionată, mărindu-se continuu
capacitatea. Ea și-a sporit, din 1965,
de 2,5 ori producția, iar beneficiile
au crescut de 3,8 ori. Sarcinile pe
1970 — ca și pe întregul cincinal —
au fost îndeplinite ritmic. Uzina este
considerată astăzi, pe drept cuvînt,
o unitate remarcabilă a industriei
construcătoare de mașini. Colectivul
de aici a cucerit treaptă cu treaptă
cotele înalte calificări, rezolvînd cu
succes, înedite probleme tehnice
în realizarea de unelte pneumatice,
aparate de măsurători fine, dispozi-
tive de automatizare.

Cu satisfacția acestor realizări, i-au
întîmpinat oamenii uzinei pe tova-
rășul Nicolae Ceaușescu și pe cei-
lalti conducători de partid și de stat.
Directorul întreprinderii, ing. Teo-
dor Gorceag, îi invită pe oaspeții să
viziteze câteva secții mai importan-
te ale unității: sectoarele de scule

și dispozitive, și respectiv, de apa-
rate pentru măsură și control, unde
se execută o gamă largă de pro-
duse care cer o deosebită pricepere
și îndemnare. Se lucrează la instru-
mente de măsurat lungimi, cu o pre-
cizie de zecimi de milimi de microni,
roți dințate cu un diametru de un
mm, cuțite pentru strung, freze, ma-
trite, stante. Pretutindeni pe unde
se trece, oaspeții li se face o en-
tuziastă primire. Sub cupola hălor
răsună aplauzele și strigătele pline
de căldură ale muncitorilor.
„Ceaușescu, P.C.R.”

Conducătorul partidului și statu-
lui nostru se interesează de proces-
ul tehnologic, asistă la demonstrații
practice, face recomandări privind
îmbunătățirea permanentă a calității
sortimentelor, pregătirea cu grijă a
cadrelor necesare, gospodărirea mai
judicioasă a spațiului și a utilajelor
existente, alături de ameliorarea creșterii
producției, cit și în apleșării viitoa-
relor instalații. Se interesează în de-
aproape de condițiile de lucru și de
viață ale muncitorilor. Cei întrebați
se declară mulțumiți de cîștigurile
realizate, de rezultatele muncii lor.

(Continuare în pag. a III-a)



Imaginea noului cartier de locuințe din municipiul Mediaș

B. CORNELIA

Coloana diverselor

„Certificat“ de bună purtare

Faptele elevilor reflectă neîndoielnic modul în care sînt educați în familie și la școală. Exemple de bună comportare în acest domeniu sînt nenumărate. Nu rar, la redacție, ne parvin stiri ce se referă la asemenea fapte. Una dintre ele ne vorbește despre Dan Sabo, din clasa a X-a F a Liceului „Octavian Goga” din Sibiu. D. Sabo a găsit, de curînd, o serviciu în care se afla un aparat de radio portativ. Lîngă acesta a dat și de o legitimație. Aflînd adresa, l-a căutat pe cel ce pierduse servieta. Păgubașul a trimis la școală o scrisoare de mulțumire. Un „certificat” de bună purtare pentru elev și o scrisoare de mulțumiri pentru profesorii săi. Pentru elev și profesori — nota 10.

„Bilanț“...

Respectarea normelor cu privire la identitate este o datorie a fiecărui cetățean. Unii, însă, își uită aceste obligații, ba uneori vor să-și uite chiar propria identitate, pentru a fi scutiți de amenzi prevăzute de lege. Astfel de cazuri sînt de ordinul sutelor... Sînt cetățeni care de cite doi ani, chiar, nu și-au preschimbă buletinele de identitate. Printre cei ce contravin în acest sens se numără: Ana David din Păuca; Regina Bordon, str. Gheorghe Gheorghiu-Dej, Bl. 2; Minerva Eugenia Botezan, str. Crisane, 2; Maria Bala, str. Traian Demetrescu, 70; Gheorghe Danci, str. Sandu Aldea, 7; Alexandru Florea, str. Lemnelor, 25; Aurelia Boica, str. Drumul Oanei, 2. În total, pe acest an în Sibiu sînt 204 de contravenienți, la care se adaugă 372 de restanțieri tineri care au împlinit vîrsta de 14 ani și nu și-au scos buletinele de identitate.

Nu uitați! Grăbiți-vă să vă recunoașteți identitatea!

„Săracul“... Bogat!

Așa îi plăcea dumnealui să se prezinte: „Săracul” Bogat. De fapt, el se numește Ion Bogat și este din comuna Avrig. Nu de mult, însă, s-a îmbogățit cu adevărat. Trece pe ici pe colo și arunca bine privirea în stînga și în dreapta. Știe el de ce. Intr-o zi a văzut într-o curte din Sibiu, pe str. Ana Ipătescu, o bicicletă. Poarta era încuiată. A escaladat zidul, a luat bicicleta și a vîndut-o cu... 50 lei. A fost prins. Era recidivist. La tribunal s-a proceput cu... doi ani și șase luni de închisoare.

„Mică publicitate“

Mai multe sute de sibiieni s-au oferit în aceeași zi să facă același act de caritate. Să plătească un anunt la mica publicitate prin care s-a înființat pe cel ce și-a pierdut” niște stîlpi respectabili. Aceștia se află împlîntați pe strada Ioan Raftiu din Sibiu. La amintitul act caritabil s-au anunțat să subscrie și cîteva sute de elevi. Dar păgubașul se știe. Este întreprinderea care a terminat de cîteva luni construcția unui internat situat în apropierea locului indicat. În final, cetățenii care se împiedică zilnic de stîlpii cu pricina vor să știe dacă materialele mai sînt sau nu necesare constructorului. Dacă nu, să dea... „negatie”. Să ne anunțe și pe noi.

Corectiv...

Ion Pirvu se află în penitențiar, pentru a executa o pedeapsă de 5 ani închisoare. Avînd vreme să „filozofeze” și-a adus aminte de o snovă cu infanteristul care și-a bătut cuie în talpă. Și, i-a venit o idee... Să nu execute, în rînd cu ceilalți condamnați, anumite munci pe care locul de deținere le impune. Așa că și-a provocat o vătămare a integrității corporale. Tribunalul a stabilit ca timpul în care I.P. n-a muncit datorită acestei automutilări să nu se considere timp ce se scade din pedeapsa primită.

Rubrică redactată de MARIN NIȚĂ



Pe șaua Vălarilor (în drum spre Păltiniș)

Calendarele românești sibiene

După cum am mai informat, de curînd a ieșit de sub tipar un volum (de 340 pagini) elaborat în cadrul serviciului de informare bibliografică al bibliotecii „Astra”. Lucrarea cuprinde o descriere tehnică detaliată a calendarelor românești care au apărut la Sibiu între anii 1793—1970, dar și un mare număr de reproduceri după foile de titlu ale acestora.

Bucurîndu-se de o prezentare grafică foarte bine susținută, lucrarea se impune prin sobrietate și prin înalta științifică riguroasă. Ea face parte dintr-un program mai larg de tipărituri pe care serviciul de informare bibliografică al prestigioasei biblioteci sibiene a început să-l înființeze în ultimii ani și în mare măsură a-l vedea realizat cu același entuziasm și cu aceeași competență intelectuală. Din punctele de program deja îndeplinite, amintim aici lucrările „Presă românească sibiiană (1851—1968)” și „Compozitori și oameni de teatru” (colecție iconografică), amîndouă primite cu deosebit interes în cercurile specializate. În acest climat, volumul elegant pus acum la îndemîna celor interesați marchează, după opinia noastră, o nouă izbîndă, confirmînd și prin el înalta eficiența muncii de cercetare științifică inițiată și încurajată în ultimii ani în bibliotecă centenară a Sibiului. După cum se vede, primele roade ale acestei orientări noi sînt mai mult decît încurajatoare, con-

tribuidu activ la perfecționarea neîncetată a mijloacelor de acțiune pe care bibliotecă le ține la dispoziția cercetătorilor, în scopul înlesnirii muncii lor de documentare.

Cît privește concepția lucrării de față, ea cuprinde, după un succint „cuvînt înainte”, o grupare pe colecții organizată alfabetic, încheindu-se cu un indice cronologic, un indice de nume, un indice de edituri și tipografii, o listă a calendarelor aflate în colecțiile bibliotecii „Astra” și o listă a bibliografiilor cercetate. Mărturisind scopul „cuvîntului înainte”, Elena Dunăreanu, semnată la lucrări, precizează că el sintetizează „cîteva date legate de întocmirea și înființarea” lucrării, și că nu se angajează în „a stabili locul calendarelor sibiene în istoria presei locale sau în ansamblul mișcării culturale sibiene”.

Fără a putea observa că textul introductiv se menține în cadrele scopului propus, sîntem totuși de părere că un volum de factură aceasta s-ar fi cuvenit să fie însoțit și de un studiu-prefață, în care să se definească locul și importanța mai largă a calendarelor sibiene, în istoria culturii locale, dar și în istoria formării conștiinței naționale, cum se sugerează în cîteva puncte ale „cuvîntului înainte”. Capitolul fundamental al volumului — fișele tehnice ale fișelor din cele 28 de calendare cunoscute, scrute extrase din unele calendare și iconografie — se arată foarte

judicios organizat și susținut cu multă siguranță a detaliului, deși ca structură grafică el ar fi avut neîndoielnic de cîștigat dacă ar fi plasat spații de marcare între diversele colecții, înlesnind astfel mînuirea. În final, listele de indici se remarcă, de asemenea, prin precizie, constituind instrumente optime de orientare în lumea volumului, poate mai puțin lista de calendare aflate în bibliotecă „Astra”, care s-ar fi cuvenit completată cu listele calendarelor sibiene aflate în celelalte colecții cercetate.

Dincolo de aceste cîteva rețineri, noua apariție editorială a bibliotecii „Astra” — **Calendarele românești sibiene** — poate fi considerată ca o realizare foarte utilă, onorînd activitatea serviciului de informare bibliografică al instituției și numele tot mai prompt supus atenției publice, al cercetătoarei Elena Dunăreanu.

ION IUTU

Succese lăudabile

Rezultatele obținute de colectivul fermei nr. 6 Avicola din Cisnădie sînt incontestabile. Pasunea și dăruirea în muncă s-au materializat în realizarea planului pe acest an la toți indicatorii, dîndu-se în plus 4 milioane lei la valoarea producției globale (față de 2 milioane planificat), 45 tone carne de pasăre (15 tone plan), 100 mii ouă de incubat, 60.000 pui de o zi și 20.000 pui de reproducție.

Aceste succese au fost posibile ca urmare a valorificării cu mai multă eficiență a rezervelor interne, triplării suprafeței de creștere prin folosirea grajdurilor din cadrul I.A.S. (pe timpul verii, cînd vitele erau plecate în pășune), cît și sporirii productivității muncii prin obținerea unor sporuri însemnate de ouă și carne de la același număr de găini.

Patinaj viteză

În zilele de 21 și 22 decembrie la Tuznad, pe pista republicană de patinaj-viteză, s-a desfășurat concursul dotat cu „Cupa Dinamo”. Prezența în concurs a tinerilor patinatori sibiieni de la A.S. Metalurgică, alături de sportivi clubului Dinamo București, Dinamo Brașov, Mureșul Tg. Mureș, Agronomia Cluj și Constructorul București a fost din nou încununată de succes. Handicapați de majoritatea partenerilor de întrecere — care s-au întors de curînd din turnee în R.D.G., Polonia și Ungaria — și avînd echipa descompletată, patinatorii sibiieni au reușit să se impună la categoriile de juniori prin cîteva

exceptionale performanțe. Menționăm că din cauza lăutului incomplet sportivii noștri n-au participat decît la probele individuale. Dar iată rezultatele obținute de juniorii sibiieni: cat. junioare 15—16 ani, poliațion — 500, 1.000, 1.500 m — Victor Cioclu, locul 11, 50,7; 1.49,2; 2.42,2 (recorduri județene); cat. junioare 17—18 ani, poliațion — 500, 1.000, 1.500 m — Sanda Frum, locul I cu timpul 53,8; 1,59,2; 3,08,1 (recorduri județene); cat. junioare 15—16 ani, poliațion — 500, 1.000, 1.500 m — Victor Cioclu, locul 11, 50,7; 1,49,2; 2,42,2 (recorduri județene); cat. junioare 17—18 ani, poliațion — 500, 1.000, 1.500 m — Ursula Rauch, locul I, 62,2; 2,18,3; 3,35,2 (recorduri județene); cat. junioare 17—18 ani, poliațion —

Prof. P. TIVADARU

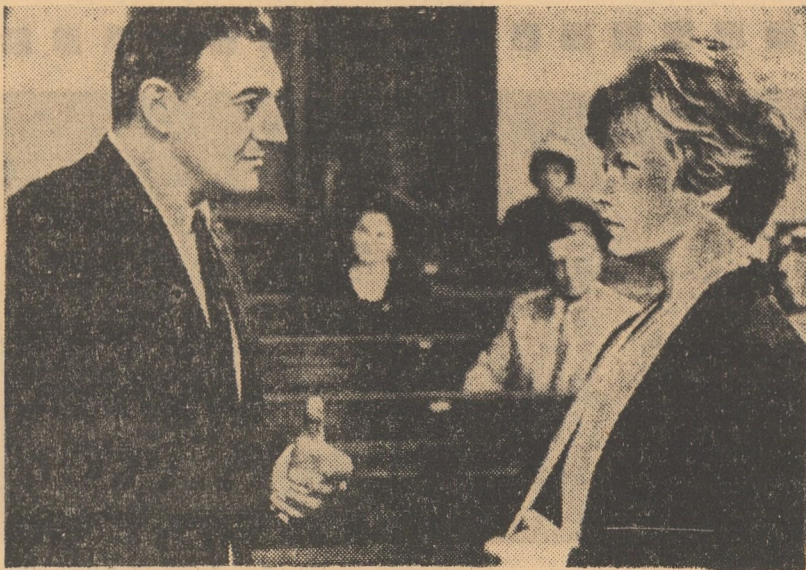
AGNITA: 8 MAI: În fiecare seară la ora 11 (orele 10,00 și 18,00).

DUMBRĂVENI: 7 NOIEMBRIE: La război ca la război (orele 16,00 și 18,00).

BAZNA-BAI: Călugărița, seriile I și II (orele 16,00 și 19,30).

OCNA SIBIULUI: Cu bărbății e o altă poveste (orele 17,00 și 19,00).

APOLDU DE SUS: 23 AUGUST: Dreptul de a te naște (orele 17,00 și 19,00).



Cadru din filmul Cu bărbății e o altă poveste

DE LA C.E.C.

Depunătorilor pe obligațiuni C.E.C. cu cîștiguri, li se oferă la tragerile la sorți lunare 2 887 de cîștiguri între 800—100 000 lei, în valoare totală de 2 830 000 lei.

Uzina de piese auto Sibiu

ANGAJEAZĂ DE URGENTĂ:

— 5 mașiniști pod rulant (macaragii).

I.S.P.I.F.G.A. filiala Sibiu

str. Someșului nr. 49, telefon 2 27 49,

ANGAJEAZĂ URGENT:

— 1 inginer geodez
— 1 dactilograf principală.

Cei interesați se vor adresa instituției respective.

Întreprinderea de transporturi Sibiu

angajează de urgență:

— 2 vopsitori auto
— 2 șoferi autorizați pentru macara de 5 tone
— revizori tehnici
— conducători autobuze
— taxatori

LEGUME ȘI FRUCTE DESHIDRATATE

SÎNT UȘOR DE PREPARAT ȘI AU ACELAȘI CONȚINUT DE VITAMINE CA ȘI CELE PROASPETE



CONSUMAȚI CĂSTRAVEȚI, GOGONELE ȘI VARZĂ MURATĂ, CONSERVATE DUPĂ CELE MAI ÎNAINȚATE METODE DE TEHNICE TOATE ACESTE LEGUME PRODUSE SE GĂSESC LA UNITĂȚILE ȘI FRUCTE

Direcția județeană ADAS Sibiu

INCHEIE ASIGURĂRI PENTRU AUTOTURISMELE CETĂTENILOR pentru cazurile de:

— AVARII — prin plata integrală a reparațiilor;
— RĂSPUNDERE CIVILĂ față de terțe persoane păgubite;
— FURTUL AUTOTURISMULUI sau pieselor componente;
— INCENDIU ȘI ALTE CALAMITĂȚI;
— ACCIDENTE ale conducătorului și persoanelor aflate în autoturism;
— Avarii și răspundere civilă pentru PLECĂRI ÎN STRĂINĂȚATE;
— Pagube produse cînd autoturismul este CONDUS DE ALTĂ PERSOANĂ DECît PROPRIETARUL.

I.C.S. Metal - chimice Sibiu

oferă, prin magazinele sale de specialitate, următoarele mărfuri:

— țevi de instalații din fier și plumb
— hidrofoare apă
— încălzitoare de apă de 5, 50, 80 litri
— sobe și mașini de gătit
— un bogat sortiment de vase emailate
— televizoare, aparate de radio diferite
— articole muzicale, picupuri, un bogat sortiment de discuri
— articole pentru sport de iarnă: sănii, patine, schiuri, încălțăminte și confecții sport
— articole de artizanat și amintiri

Uzina „Balanța” Sibiu

organizează un concurs, în ziua de 15 ianuarie 1971, pentru ocuparea următoarelor posturi:

— maestru principal pentru sculărie
— maestru principal lăcătuș montaj
— maestru lăcătuș montaj

Cererile se depun zilnic la biroul personal între orele 10,30—13.

actualitatea internațională

SCRISORI ALE LUI U THANT ADRESATE CONSILIULUI DE SECURITATE

New York 24 (Agerpres). — Din însărcinarea Adunării Generale a Organizației Națiunilor Unite, secretarul general U Thant, a informat Consiliul de Securitate asupra măsurilor represive adoptate de regimul minoritar rasist de la Salisbury împotriva populației zimbabwene. Adunarea Generală, se spune în scrisoarea adresată de secretarul general președintelui Consiliului de Securitate, cere acestui organ aplicarea mai strictă a sancțiunilor contra guvernului rasist din Rhodesia și să adopte sancțiuni economice împotriva Africii de Sud și Portugaliei, state ce refuză să îndeplinească rezoluțiile Consiliului de Securitate cu privire la Rhodesia.

U Thant a remis, de asemenea, președintelui Consiliului de Securitate o altă scrisoare în legătură cu aplicarea Declarației cu privire la acordarea independenței țărilor și popoarelor coloniale. Documentul evidențiază necesitatea instituirii unui embargo total asupra livrărilor de armament către Republica Sud-Africană, Rhodesia și Portugalia.

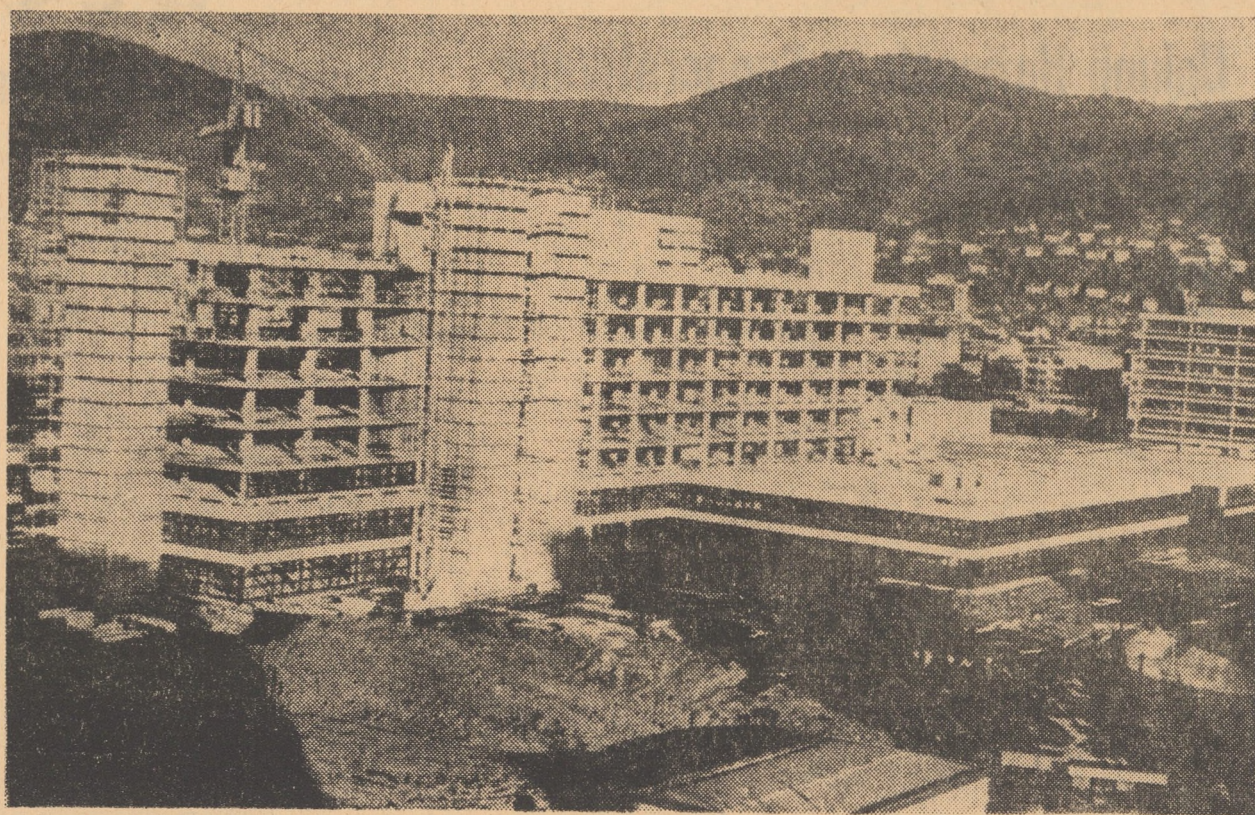
PARIS

Conferința cvadripartită în problema vietnameză

Paris 24 (Agerpres). — Șeful delegației Guvernului Revoluționar Provisoriu al Republicii Vietnamului de Sud la conferința cvadripartită de la Paris, Nguyen Thi Binh, a făcut cunoscut în sedința de miercuri că forțele armate populare de eliberare vor înceta, pe timp de mai multe zile, acțiunile militare cu prilejul sărbătorilor de iarnă. Vorbitorul a arătat că dispoziții similare au fost date și pentru anul Nou noulunar — TET. În total, încetarea acțiunilor militare cu prilejul sărbătorilor de iarnă va dura 10 zile. Ea a relevat că guvernul american a anunțat o pauză în desfășurarea luptelor de numai 24 de ore.

Reamintind propunerile avansate de delegația G. R. P. la 10 decembrie privind încetarea imediată a focului, Nguyen Thi Binh a subliniat că delegația americană nu a dat nici un răspuns.

Autoritățile americane, a declarat, la rândul său Xuan Thuy, șeful delegației R.D. Vietnam, folosesc conferința de la Paris pentru a camufla extinderea războiului agresiv în Vietnamul de sud și în întreaga Indochină. El a chemat S.U.A. să anune retragerea trupelor lor și a celor ale aliaților lor din Vietnamul de sud până la 30 iunie 1971, ceea ce ar oferi posibilitatea să se treacă imediat la negocierile încetării deplină a războiului din Vietnam.



ORIENTUL APROPIAT

Tel Aviv 24 (Agerpres). — Premierul israelian, Golda Meir, a declarat că guvernul său nu a luat încă o hotărâre cu privire la participarea Israelului la tratativele organizate sub auspiciile lui Gunnar Jarring. În legătură cu aceasta, se reamintește că ministrul de externe, Abba Eban, a precizat, într-o declarație făcută în cursul săptămânii trecute, că adoptarea unei hotărâri în sensul reînnoirii Israelului la convorbirile Jarring constituie o problemă urgentă, întrucât actuala perioadă de încetare a focului expiră în luna februarie, iar în curând Gunnar Jarring trebuie să prezinte secretarului gene-

ral al O.N.U., U Thant, un raport asupra misiunii sale.

Cairo 24 (Agerpres). — Ministrul egiptean al informațiilor, Mohamed Fayek, s-a întors la Cairo după un turneu prin capitalele unor state din Africa occidentală. El i-a informat pe conducătorii țărilor vizitate despre poziția Republicii Arabe Unite față de actuala situație din Orientul Apropiat. Într-o declarație făcută presei, Fayek a spus că țara sa se străduiește să parvină la realizarea unei păci fondate pe justiție în această zonă.

Turneul ministrului egiptean a cuprins capitalele Guineei, Senegalului, Republicii Mali și Mauritani.

Bulgaria

În întâmpinarea Congresului al X-lea al Partidului Comunist

Sofia 24 — Corespondentul Agerpres, Gheorghe Ieva, transmite: În ultimele zile ale anului 1970 în Bulgaria se desfășoară ample întreceri în întâmpinarea Congresului al X-lea al P.C. Bulgar. Numeroase întreprinderi din capitală și alte orașe, precum și județe întregi au anunțat îndeplinirea planurilor anuale. Întreprinderile industriale de stat și cooperatiste au realizat în primele 11 luni ale anului o producție cu 9,1 la sută mai mare decât în perioada corespunzătoare a anului 1969, iar producția peste plan este evaluată la circa 120 milioane leva.

Datele preliminare arată că cincinalul se realizează cu succes. Se depășește ritmul de creștere a venitului național, prevăzut în directivele Congresului al IX-lea. Se conturează o depășire a planului anual cu peste 400 milioane leva.

După cum se arată în planul de stat, în anul viitor industria se va dezvoltă într-un ritm mai rapid decât celelalte ramuri ale economiei. Producția ei urmează să crească cu 10 la sută. Vor fi construite peste 280 de obiective industriale, altele vor fi moderniza-

te, pentru investițiile capitale fiind prevăzute peste 3 miliarde leva. Venitul național va crește cu circa 9 la sută, ponderea cea mai mare revenind industriei. Veniturile reale urmează să crească cu 5,4 la sută. Sarcinile de bază ale noului plan al R. P. Bulgaria pe 1971 prevăd dezvoltarea accelerată a economiei naționale, creșterea nivelului de trai al poporului, intensificarea procesului de concentrare și automatizare a producției și conducerei, creșterea productivității muncii.

Tratative chino-sovietice privind navigația pe râurile de frontieră

Agentele TASS și China Nouă anunță că în orașul Heiho din provincia Heiluntzian a avut loc cea de-a 16-a ședință a Comisiei mixte chino-sovietice pentru navigația pe apele de frontieră.

În urmă cu doi ani în R.F.G. a început construirea celui mai modern centru de cercetări în domeniul cancerului. În prezent construcția a fost terminată, urmând a fi făcută finisarea. Lucrările de finisare vor necesita încă doi ani

O declarație a ministrului de externe al Austriei

Viena 24 — Corespondentul Agerpres, Petre Stănescu, transmite: Într-o declarație făcută ziariului „Die Presse”, ministrul de externe al Austriei, Rudolf Kirchschlager, a menționat că există perspectiva unei apropiate inițiative a țării sale privind stabilirea de relații diplomatice cu Republica Populară Chineză. El a relevat că așteaptă și răspunsul Comisiei de politică externă a Parlamentului, care studiază un raport prezentat de guvern în această problemă.

Ministrul de externe austriac a arătat că, pentru stabilirea de contacte cu R.P. Chineză, sint deja studiate o serie de modalități, printre care negocieri preliminare prin Ambasada chineză de la Berna sau prin reprezentanțele diplomatice chineze la Paris și Stockholm.

Prezențe românești

Belgrad 24 (Agerpres). — La Belgrad s-a încheiat cea de-a 14-a sesiune a Comisiei mixte româno-iugoslave pentru Portile de Fier la care au fost examinate lucrările efectuate în 1970 și planul de execuție de pe acest șantier prevăzut pentru anul viitor. Constatând că lucrările de la Portile de Fier se desfășoară cu succes, comisia a apreciat că au fost create condiții pentru terminarea construcției sistemului hidroenergetic de la Portile de Fier înainte de termenul prevăzut.

Moscova 24 — Corespondentul Agerpres, Laurențiu Duță, transmite: la 24 decembrie, A. N. Kosighin, președintele Consiliului de Miniștri al U.R.S.S., la primit la Kremlin pe Gheorghe Rădulescu, vicepreședinte al Consiliului de Miniștri al Republicii Socialiste România, care a condus delegația română la sesiunea comisiei interguvernamentale româno-sovietice de colaborare economică. Cu acest prilej, a avut loc o convorbire care s-a desfășurat într-o atmosferă prietenească.

La convorbire a luat parte Teodor Marinescu, ambasadorul României în Uniunea Sovietică.

Moscova 24 — Corespondentul Agerpres, Laurențiu Duță, transmite: Cu prilejul apropiatei aniversări a zilei de 30 Decembrie, ziua republicii, la casa de cultură a tipografiei „Proletarul Roșu” din Moscova a avut loc miercuri după-amiază o adunare festivă organizată de Uniunea asociațiilor sovietice de prietenie și legături culturale cu străinătatea și Asociația de prietenie sovieto-română.

Despre importanța proclamării republicii noastre a vorbit prof. I. P. Oleinik, doctor în științe economice, membru al conducerii centrale a A.P.S.R. A luat apoi cuvântul Ion Ciubotaru, ministru consilier al Ambasadei Republicii Socialiste România în Uniunea Sovietică.

Lucrările Seimului Republicii Populare Polone

Varșovia 24 (Agerpres). — În cadrul lucrărilor Seimului R.P. Polone au fost adoptate proiectele de lege privind planul dezvoltării economiei și bugetul pe 1971 cu amendamentele care aduc corectări cerute în cadrul recentei plenare a C.C. al P.M.U.P. A fost, de asemenea, aprobat raportul guvernului privind îndeplinirea planului de dezvoltare a economiei naționale și bugetul de stat pe anul în curs.

Planul pe 1971 prevede în ce privește investițiile să se treacă la înfăptuirea unui program pe termen lung de reconstrucție în domeniul tehnico-economic a anumitor ramuri industriale. În anul viitor, ritmul de dezvoltare a producției industriale va atinge 6,8 la sută. Potrivit cifrelor estimative, venitul național va spori cu 5,4 la sută, în comparație cu 1970. Oamenii muncii din Polonia au trecut la aplicarea hotărârilor Ple-

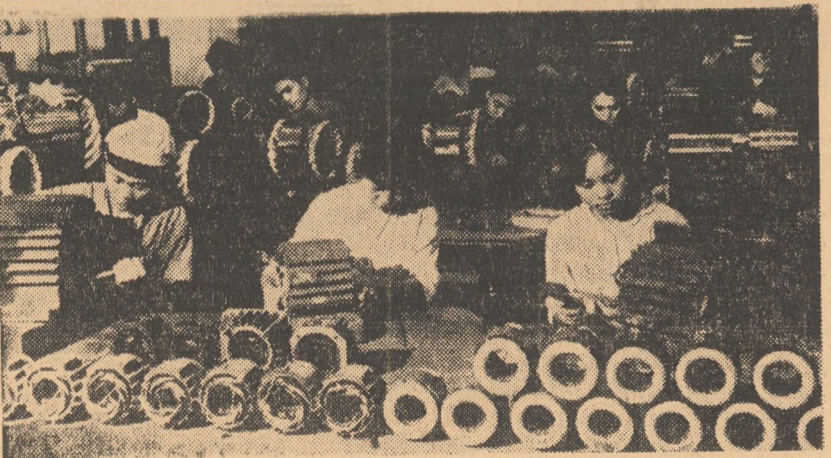
narei C.C. al P.M.U.P. — relevă agenția P.A.P. în corespondențele sale din ultimele zile. În Silezia numeroase mine, uzine și fabrici au raportat îndeplinirea planurilor de producție pe 1970. De asemenea, colectivele întreprinderii constructoare de nave din Gdansk s-au angajat să recupereze pierderile din timpul evenimentelor de pe litoral. Aceași atmosferă de lucru și liniște domnește la Gdina și Szczecin, unde întreprinderile lucrează cu capacitatea deplină — arată agenția P.A.P. În toate marile centre industriale ale Poloniei, colectivele de muncitori ale întreprinderilor au raportat, la 23 decembrie, îndeplinirea planurilor de producție. Se desfășoară adunări ale activului de partid în cadrul cărora se dezbate problemele abordate în cuvântarea rostită de E. Gierk, prim-secretar al C.C. al P.M.U.P.

Mesajul șefului statului cambodgian

Pekin 24 (Agerpres). — Într-un nou mesaj adresat poporului khmer, prințul Norodom Sianuk, șeful statului cambodgian și președintele Frontului Național Unit (FUNK), a subliniat că armata de eliberare națională a preluat pînă

în prezent controlul asupra a două treimi din teritoriul țării. În mesaj sint denunțate acțiunile administrației Lon Nol care vizează lichidarea independenței țării și favorizează intervenția militară a Statelor Unite și a regimurilor de la Saigon și Bangkok, fiind citate în acest sens o serie de date referitoare la bombardamentele întreprinse asupra orașelor și satelor cambodgiene de către aviația americană, saigoneză și thailandeză, la cererea și în sprijinul forțelor armate ale regimului de la Phnom Penh.

În încheierea mesajului său, prințul Norodom Sianuk a reafirmat idealurile poporului cambodgian de independență, națională, neutralitate, integritate teritorială, pace și progres.



COORDONATE UNIVERSALE

• **CONSILIUL COMANDAMENTULUI DIN IRAK** a promulgat un decret prin care se creează un nou organism de conducere a țării — Consiliul Național Irakian, a anunțat postul de radio Bagdad. Consiliul, format din 100 de persoane, va avea putere legislativă. Postul de radio precizează că fiecare membru al acestui organism este ales pe o perioadă de trei ani.

• **REDACTIILE A TREI ZIARE LONDONEZE** — „Daily Mail”, „Daily Sketch” și „Evening News” — au intrat, începând de miercuri, în grevă, ca urmare a unui conflict cu direcțiile respective. Întreruperea lucrului a fost decisă în urma primirii unei scrisori din partea administrației grupului de presă „Harmsworth Publications” prin care se comunică ziariştilor că actualele contracte de salarizare vor expira la data de 31 decembrie a.c. Începând cu această dată, se precizează în scrisoare, vor trebui negociate alte acorduri. O asemenea hotărâre este interpretată de ziariști drept o încetare unilaterală a aplicării contractelor de salarizare.

• **COSMONAUTUL SOVIETIC VALENTINA-NIKOLAEVA TERESKOVA, CELEBRA BALERINA GALINA ULANOVA** și alte reprezentante de frunte ale culturii, artei, științei și tehnicii sovietice au cerut autorităților americane, într-o scrisoare deschisă, să înceteze imediat procesul intentat militanței pe țărîm social, Angela Davis.

• **INTR-O ALOCUȚIUNE TRANSMISĂ DE POSTURILE DE RADIO VEST-GERMANE**, președintele federal, Gustav Heinemann, a relevat că este necesar să se creeze premise eficiente pentru relații pașnice între națiuni. În context, el a spus că „s-a pus capăt caruselului războaielor cu vecinii francezi”, relevând apoi încheierea de către R.F.G. a unor „tratate cu unele guverne din Europa de rășărit, tratate menite să substituie unei îndelungate ostilități concilierea și o pace durabilă”. Dincolo de deosebirile de păreri asupra unor probleme de amănunt, a adăugat Heinemann, locuitorii Republicii Federale a Germaniei trebuie să fie uniți în convingerea lor că reconcilierea cu vecinii reprezintă o sarcină hotărîtoare.

• **IN LOCALITATEA ARGENTINIANA SAN LUIS** au explodat miercuri trei bombe, cu puțin timp înainte de sosirea președintelui Livingston, care urma să rostească aici un discurs.

Au fost avariate sediul unui comisarariat de poliție și clădirea oficiului bratelor de muncă. Nu s-au înregistrat victime.

• **AVOCAȚII CELOR 16 MILITANȚI BASCI** judecați de Tribunalul militar din Burgos au de-

clarat că așteaptă ca sentința să fie pronunțată simbată.

Pentru a deveni executor, sentința trebuie să fie confirmată de generalul Tomas Garcia Rebull, comandantul militar al regiunii Burgos.

• **TRUPELE FEDERALE CANADIENE CONCENTRATE ÎN PROVINCIA QUEBEC** la 14 octombrie a.c., în urma acțiunilor teroriste desfășurate de organizația separatistă ilegală „Frontul pentru Eliberarea Quebecului”, vor fi retrase pînă la 14 ianuarie 1971, ca urmare a normalizării situației, a anunțat primul ministru canadian, Pierre Elliot Trudeau.

• **COSMONAUTUL SOVIETIC VALENTINA-NIKOLAEVA TERESKOVA, CELEBRA BALERINA GALINA ULANOVA** și alte reprezentante de frunte ale culturii, artei, științei și tehnicii sovietice au cerut autorităților americane, într-o scrisoare deschisă, să înceteze imediat procesul intentat militanței pe țărîm social, Angela Davis.

• **INTR-O ALOCUȚIUNE TRANSMISĂ DE POSTURILE DE RADIO VEST-GERMANE**, președintele federal, Gustav Heinemann, a relevat că este necesar să se creeze premise eficiente pentru relații pașnice între națiuni. În context, el a spus că „s-a pus capăt caruselului războaielor cu vecinii francezi”, relevând apoi încheierea de către R.F.G. a unor „tratate cu unele guverne din Europa de rășărit, tratate menite să substituie unei îndelungate ostilități concilierea și o pace durabilă”. Dincolo de deosebirile de păreri asupra unor probleme de amănunt, a adăugat Heinemann, locuitorii Republicii Federale a Germaniei trebuie să fie uniți în convingerea lor că reconcilierea cu vecinii reprezintă o sarcină hotărîtoare.

Duminică, 31 mai, ora 15 și 23 minute... E momentul în care regiunea estică a Perului a fost zguduită de cea mai mare catastrofă naturală din istoria emisferei vestice. Verbul folosit nu e o figură de stil. Cutremurul de la 31 mai, succedat de alte 194 mișcări seismice profunde, a afectat o suprafață de 128 700 km pătrați (aproximativ egală cu suprafața Belgiei, Olandei și Danemarcei), distrugînd complet 15 localități și parțial cîteva zeci de sate și orașele cotoșate pe pantele pitorești ale Andizilor. Cordilieriilor Albi și Cordilieriilor Negri și a ucis între 50 000 — 70 000 de persoane. Dar poate că efectul cel mai tulburător al acestui cataclism îl constituie faptul că au fost suficiente doar cîteva minute pentru ca regiuni întregi ale țării să-și schimbe complet geografia, într-un fel de joacă absurdă și tragică a pămîntului de-a mîntii și de-a apele. La 6 850 metri înălțime, în munții peruvieni există aproximativ 200 de lacuri, și, cînd pămîntul a început să tresalte, digurile lor s-au frînt, avalanșe de apă, pietre, noroi și zăpadă au înecat pantele, distrugînd localități întregi. Peste orașul Yungay avalanșa s-a năpustit cu o viteză de 300 km/h, acoperindu-l cu un strat de ml de peste 15 metri grosime. Dealuri și munți s-au prăbușit ca niște castele din cuburi. Alte dealuri și munți au căzut în pămînt. „Oamenii dispă-

reau în crăpăturile solului care se rula ca un covor, povestește unul dintre puținii supraviețuitori. Rîul Santa a dispărut, pur și simplu, pe o bună parte a cursului său. Cei cîțiva rămași în viață nu mai recunosc ținutul. Localități întregi fuseseră înghițite de pămînt, iar peste ele s-au așternut munți mari de piatră, care au îngropat tot ceea ce acolo exista înainte...”

roase și sărace, lipsite de mijloace necesare pentru asigurarea rapidă a oamenilor și a bunurilor lor. Virteful a fost copleșit. Vințul, la cărui viteză a depășit 200 km/h, s-a jucat pur și simplu cu casele localnicilor, construite în majoritate din bambus și pămînt și acoperite cu frunze de cocotier. Cîlepe de virf ale cicloului au fost și momentele culminante ale

ceanul în fierbere sau sugrumații de noroi.

Catastrofele naturale din Peru și Pakistan sînt unice în istoria secolului, bilanțul pierderilor umane și materiale e tragic, cu suferințe poate înimaginabile pentru populația afectată, cu consecințe serioase pentru evoluția economică a țărilor respective. Dar după gîndul pios acordat dispăru-

rezonabil de protejare a populației împotriva unui eventual dezastru similar.

Apele, norii, pămîntul pornesc cite o dată împotriva oamenilor și uneori distrug. Enorm, copleșitor. Dar pînă la urmă învinge viața, omul. Și poate că aceasta este esențială. Ca și faptul că, în lupta lor pentru viață, locuitorii celor două Pompei-uri contemporane, dar la fel de tragice ca și cel de demult, nu au fost singuri. Cea mai mare parte a statelor lumii le-au trimis ajutoare cu adevărat prietenești. Mii de organizații și-au pus umărul întru sprijinirea țărilor devastate, către populația sîmrăstră s-au întins din toate regiunile lumii mîini prietenești, care nu cunoșteau decît limbajul emoționant al solidarității umane, minunata solidaritate umană, bucuria binefăcătoare și tonică a certitudinii de a nu te ști singur. F.A.O. a anunțat că oferă populației est-pakistaneze un ajutor în alimente valorind 4 milioane dolari. La O.N.U. a fost convocată sesiunea extraordinară a Comisiei Economice a Națiunilor Unite pentru America Latină, în cadrul căreia s-a hotărît crearea unui fond special de ajutoare a victimelor cutremurului din Peru.

Momentele iunie și noiembrie 1970 au multiplicat, prin aceasta, valorile reale, concrete, ale solidarității umane.

VENERA ANGHEL

De la Yungay la Dacca

12 noiembrie... În Pakistanul oriental, regiunile din Golful Bengalului, îmbălate în lumina moale a unui asfințit odihnitor, se pregăteau pentru somn, în vreme ce oceanul își auzisea plictisit apele spre țărîm; nimeni nu bănuia zbuciumul de mai tîrziu. Doar la serviciile meteorologice de pe litoral se știa că fusese detectat un ciclon care se îndrepta spre Golful Bengalului, dar specialiștii n-au dat alarma de gradul 10, cum se procedează în asemenea cazuri, neîncrezîndu-se fie în forța prăpădului anunțat, fie în eficacitatea alteiei în rîndurile unei populații nume-

fluxului marin. Tragica coincidență a avut drept prim rezultat formarea unor valuri gigantice, de peste 20 metri, care s-au prăvălit peste case și ogare, transformînd 14 insule din Golful Bengal și regiuni întregi din Pakistanul de est într-un ocean de noroi, mormint colectiv pentru zeci sau sute de mii de persoane. Cifra exactă a victimelor nu se știe precis (s-a spus 300 000, s-a spus 700 000) și probabil că nu se va ști precis cîți din cei 2 230 000 de locuitori ai celei mai mari și mai populate delte din lume au fost, în acele 15 ore de groază, absorbiți de o-

ților, după ce stropii de apă s-au zvințat pe obraz sau pe ramuri, oamenii își adună puterile și re-construiesc. Guvernul peruvian a consacrat 750 milioane de soles (aproximativ 110 milioane franci) operațiunilor de salvare și au fost adoptate măsuri urgente de reconstrucție a obiectivelor industriale economice distruse, a locuințelor nimicite. În Pakistan, Consiliul de Miniștri a aprobat un plan de cheltuieli în valoare de 1 860 milioane rupii (aproximativ 172 milioane dolari) pentru refacerea zonelor afectate și pentru realizarea unor obiective care să asigure un grad